

Протокол заседания

Международной Комиссии ОЛА при МКС. Москва, 24 ноября 1983 г.

Во время Московской встречи Международной Комиссии, редколлегии и Международной рабочей группы в Москве состоялось заседание Международной Комиссии ОЛА при МКС.

В заседании приняли участие следующие лица: проф. В.В.Иванов (СССР - председатель Международной Комиссии), акад. Н.В.Бирилло (БССР), акад. Б.Видоэски (СФРЮ), акад. Т.Логар (СФРЮ), чл.-корр. Б.Финка (СФРЮ), проф. Я.Басара (ПНР), д.ф.н. Л.Э.Калынь (СССР), д.ф.н. И.Б.Кузьмина (СССР), д.ф.н. А.И.Горшков (СССР), ст.н.с. Л.В.Вялкина (СССР - секретарь Комиссии), ст.н.с. Я.Закревская (СССР), ст.н.с. А.Н.Залесский (СССР), ст.н.с. А.А.Кривицкий (СССР), д-р Д.Вуичич (СФРЮ), д-р Р.Леч (ГДР), д-р Ф.Михальк (ГДР), д-р А.Габовштяк (ЧССР), д-р С.Утешены (ЧССР), д-р В.Шпербер (ГДР), д-р Б.Фалиньска (ПНР).

Председательствовал на заседании проф. В.В.Иванов.

В повестку дня заседания были включены следующие вопросы:

1. Обсуждение перспективного плана работы Комиссии.
2. О состоянии работы над I выпуском фонетической серии "Рефлексы * ʎ".
3. Обсуждение предложения лексико-словообразовательной секции о работе над отдельными выпусками атласа и роли национальных комиссий в решении этого вопроса.
4. О составе Международной Комиссии ОЛА.
5. Информация о работе над синтаксическим разделом Вопросника ОЛА.

В обсуждении I п. повестки дня приняли участие следующие лица: А.Н.Залесский говорил о том, что на заседании фонетической секции обсуждался вопрос о том, как будет проходить работа над атласом в случае, если Болгария не будет участвовать в работе. Материал болгарских диалектов будет снят с карт, однако нумерация нас. пп. останется прежней. На обобщающих картах болгарский материал может быть оставлен и будут сделаны соответствующие ссылки.

Что касается авторства карт, то секция считает, что следует предложить болгарским коллегам остаться авторами карт. Если же они этого не захотят, материал будет перераспределен.

В.В.Иванов: I. Нумерацию следует сохранить на всем протяжении атласа.

2. Появятся ли какие-либо различия при переделке болгарских карт новыми авторами?

Б.Фалиньска: I. Хотелось бы, чтоб болгарский материал остался на картах, и Болгария по-прежнему участвовала в работе. В противном случае придется снять материалы, и это легко сделать.

2. Об авторстве. Лексико-словообразовательная секция поступит так же, как фонетическая. На лексических картах нет общей легенды, там легенда индивидуальная, поэтому новый автор, несомненно, внесет что-то свое.

А.Н.Залесский: У болгар есть общеславянский материал на *о, *а. Его необходимо будет получить.

Ф.Михалък: В комиссии по обобщающей транскрипции нет представителей Болгарии, поэтому вопрос об авторстве не стоит. Комиссия еще раз просмотрит материал I, II и III выпусков, где

болгарский материал есть. Новых легенд пока делать не будут.

Я.В.Закревская: Почему не будут делаться легенды к следующим выпускам?

Ф.Михалък: Комиссия пока не располагает полным комплектом материалов.

А.Габовштяк: Нужно принять как факт, что Болгария не будет участвовать в работе, и продолжить работу дальше. Атлас может быть сделан и без болгарского материала.

Б.Видоэски: Я выражаю мнение югославской государственной комиссии.

Югославия не сможет участвовать в работе, если не будет принято определенного решения. В противном случае Академии наук СФРЮ не смогут финансировать работу. Необходимо показать результат нашей работы.

Югославская комиссия готова весной 1984 г. организовать конференцию, но для этого необходимо до конца декабря знать решение.

В прошлом году средства на организацию конференции не были использованы.

Просит Председателя Комиссии проф. Иванова до конца декабря известить все нац. комиссии о том, какой ответ получен от Болгарии.

Пока не начнется печатание атласа, югославская комиссия не будет давать новые материалы.

Не решен еще вопрос о переиздании "Вступительного выпуска" ОЛА.

Я.Басара: Сожалеет о том, что после стольких лет работы приходится поднимать вопрос о возможности продолжать атлас без одного из славянских языков.

Предлагает обсудить вопрос о статусе Комиссии ОЛА.

Он считает, что статус Комиссии должен остаться прежним - Международная Комиссия ОЛА при МКС с Председателем Комиссии и

членами. Прежним останется и статус работы.

Как куратор всех комиссий МКС он отмечает, что Комиссия ОЛА – одна из самых действенных в МКС, и распускать ее не следует.

Н.В.Бирилло: Считает, что остаться в МКС для Комиссии ОЛА полезно, тем более, что есть в МКС комиссии, в которых представлены не все славянские языки. В этом вопросе согласен с Я.Басарой.

Отмечает, что в этом году работа проходила с подъемом по сравнению с прошлыми годами. Сделано много.

Очень важно предложение лексико-словообразовательной секции – поручить советской комиссии ОЛА (русск., укр., белор.) подготовку к печати III выпуска "Растительный мир".

Нужно было бы, хотя бы ориентировочно, определить сроки выхода отдельных томов атласа.

Те карты, которые сделаны болгарами, пока нет официального письма, следует сдать в печать, т. к. подготовлены они до заявления болгарской стороны. Материал с карт легко снять.

Можно поступить и так: в комментариях указать: "материал см. в №... карт болгарского атласа", а на карту его не наносить.

Иванов: Предвидит, что вопрос о дальнейшей работе над ОЛА будет поставлен конкретно. Он, как Председатель Комиссии, будет опираться на мнение членов Комиссии.

Согласен с Я.Басарой о целесообразности остаться в составе МКС. Полагает, что вопрос может быть решен положительно, если Московская группа сумеет доказать необходимость сохранить прежний статус Комиссии ОЛА.

Московский центр сделает все, чтоб получить ответ от Болгарии в ближайшее время.

Национальные комиссии получают уведомление об этом.

По I п. повестки дня единогласно приняты решения:

1. Продолжать работу над атласом.

2. Найти возможность печатания выпусков атласа.

3. В случае отказа БАН участвовать в работе над ОЛА, сохранить прежний статус Комиссии: Комиссия ОЛА при МКС с Председателем и членами, и прежний статус работы.

II. О состоянии работы над I выпуском фонетической серии "Рефлексы * ě".

Сообщение по этому вопросу сделал председатель фонетической секции ст.н.с. А.Н.Залесский. Он сообщил, что секция приняла решение доработать выпуск. Для этого карты и материалы розданы авторам. Окончательная подготовка выпуска планируется на май-июнь 1984 г. (встреча по ОЛА в СФРЮ).

Л.Э.Калнынь говорит о необходимости пересмотреть вступительную статью к выпуску. Предлагает отправить материал для проф. П.Ивича - одного из авторов вступительной статьи.

Залесский А.Н.: Окончательный вариант этой статьи можно подготовить только в Югославии.

Б.Видоэски: Предлагает вопрос об авторах вступительной статьи к тому "Рефлексы * ě" отложить до февраля и обсудить его предварительно в югославской комиссии.

III. Об ответственности национальных комиссий за подготовку отдельных выпусков атласа.

Б.Фалиньска информирует о состоянии работы в лексико-словообразовательной секции, где уже готовится II выпуск. Однако под-

готовленные ранее выпуски нуждаются в доработке.

I том подготовлен к печати Московской группой. Еще в Яблонне говорилось о целесообразности поделить отдельные тома (выпуски) атласа между комиссиями. Вносит предложение: после того, как секция утвердит том, он отдается той или иной комиссии для окончательной доработки.

В.В.Иванов: Обсуждался ли этот вопрос в секции?

Д.Вуичич: Секция не приняла окончательного решения. Лично он должен консультироваться с руководством.

Ф.Михальк: Уже выступал по этому вопросу на заседании секции и говорил о малочисленности лужицкой комиссии, все члены которой в морфонологической группе.

Т.Логар: Может ли секция к заседанию в СФРЮ подготовить том? Какова программа работы секции в СФРЮ?

Б.Фалиньска: Работа над III выпуском.

Б.Видоэски: Идея заслуживает одобрения. Но ее следует обсудить.

Какие национальные комиссии готовы взять на себя эту работу? Как это совместить с работой редколлегии? Это касается и лексических, и фонетических выпусков. Предлагает в Югославии вернуться к обсуждению этого вопроса.

По данному вопросу выступили также А.Габовштяк, С.Утешены, которые говорили о малочисленности своих комиссий, Я.В.Закревская, Л.В.Вялкина, Б.Финка.

В.В.Иванов, подводя итоги, отметил, что предложение требует дальнейшего обсуждения, т. к. по-разному оценивается в нац. комиссиях.

Считает, что в качестве эксперимента это предложение следует принять. Оно способствует широкому привлечению к работе нац. комиссий, повышает их престиж.

Согласен, что окончательное решение нужно отложить до встречи в СФРЮ. Если оно будет принято, следует обратиться в АН стран-участниц с просьбой усилить кадрами некоторые нац. комиссии, в частности, чешскую и словацкую.

IV. О составе Международной Комиссии ОЛА при МКС.

В.В.Иванов говорит о том, что обмен мнениями с руководителями национальных комиссий показал, что на данном совещании вопрос об изменениях в составе Комиссии ОЛА решать нецелесообразно. Предлагает отложить решение вопроса до встречи в СФРЮ.

V. О работе над синтаксическим разделом Вопросника ОЛА.

А.Н.Залесский информирует собравшихся о том, что на заседании фонетической секции было заслушано сообщение И.Б.Кузьминой. Считает, что было бы хорошо от каждой комиссии выделить по I человеку для работы по синтаксису.

Б.Видоэски: Комиссия Югославии пока не может дать материал.

Б.Финка: О выделении новых сотрудников не может быть речи до тех пор, пока I том не выйдет в печать.

Я.Басараз: В польской комиссии есть специалист, который мог бы участвовать в работе. Однако считает, что не следует начинать новый раздел до тех пор, пока не начнут печатать первые выпуски двух серий.

С.Утешены: Считает нецелесообразным создавать новую секцию.

Принимается решение - новую секцию, синтаксическую, пока не создавать.

VI. А.Габовштяк обратился к Председателю Международной Комиссии ОЛА проф. В.В.Иванову с просьбой написать в соответствующие инстанции Словацкой АН письмо о необходимости выделения словацкого представителя для работы в фонетической секции.

Просьба А.Габовштяка поддержана.